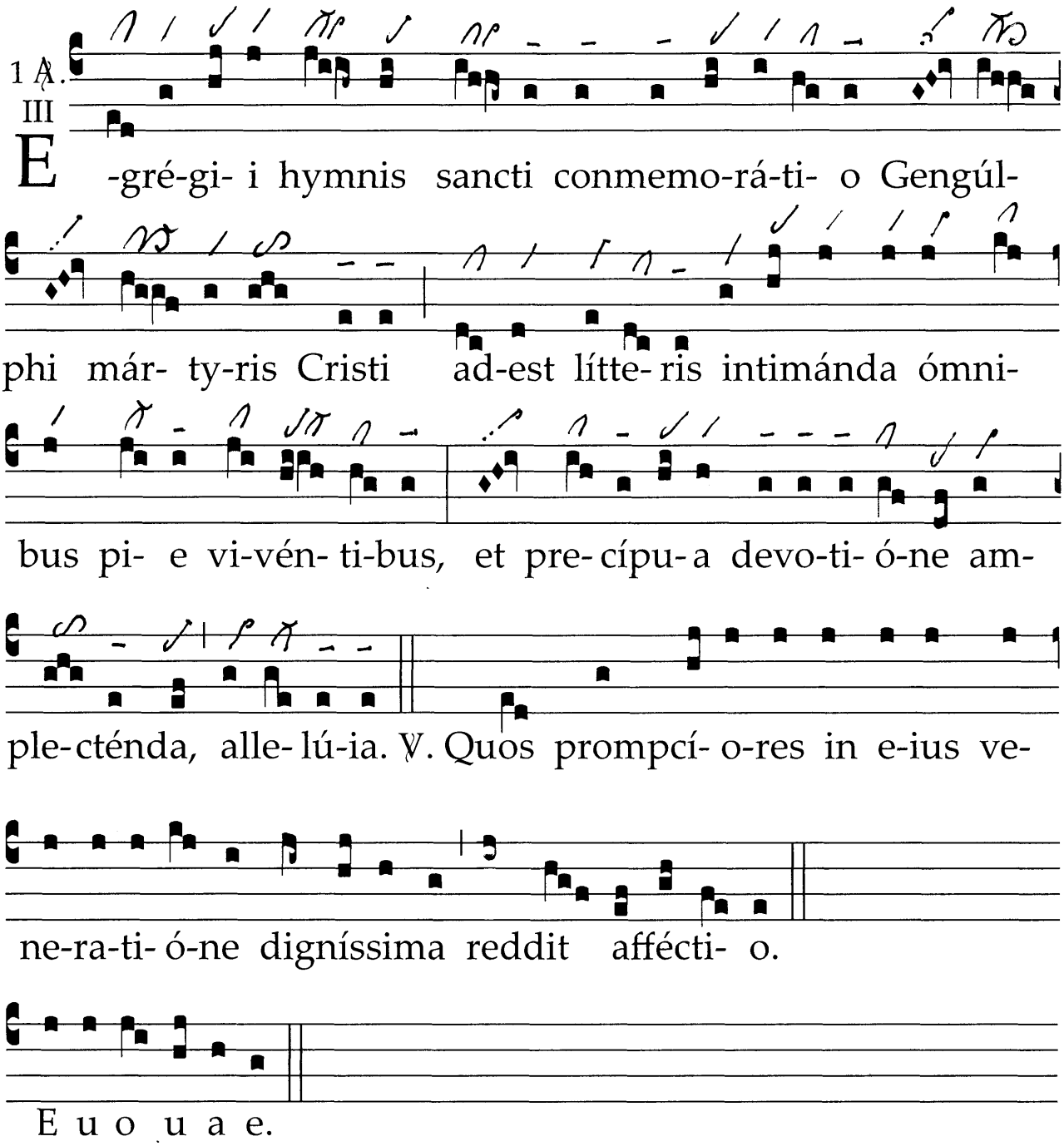
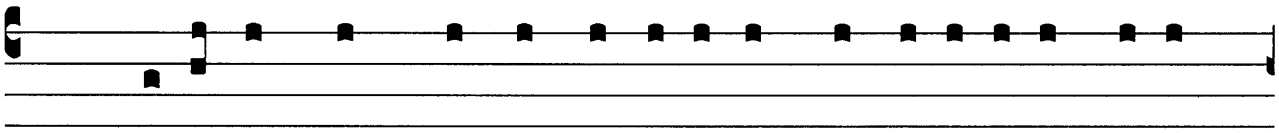
IN I NOCTURNO

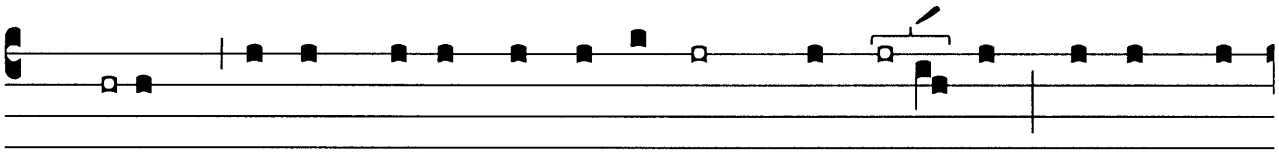


1 ℟. De gedachtenis van de voortreffelijke, heilige martelaar van Christus Gengulphus, met lofzangen opgeluisterd, moet voor allen die vroom leven schriftelijk vastgelegd worden en met buitengewone toewijding worden verwelkomd, alleluia.
℣. Een liefde die hem als geen ander toekomt maakt hen des te bereidwilliger om hem te vereren.

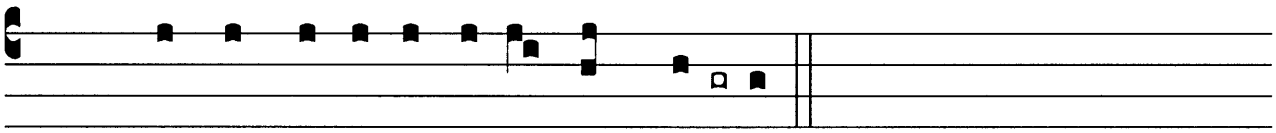
PSALMUS 1



1. Be- á-tus vir qui non á-bi- it in consí- li- o impi- ó-

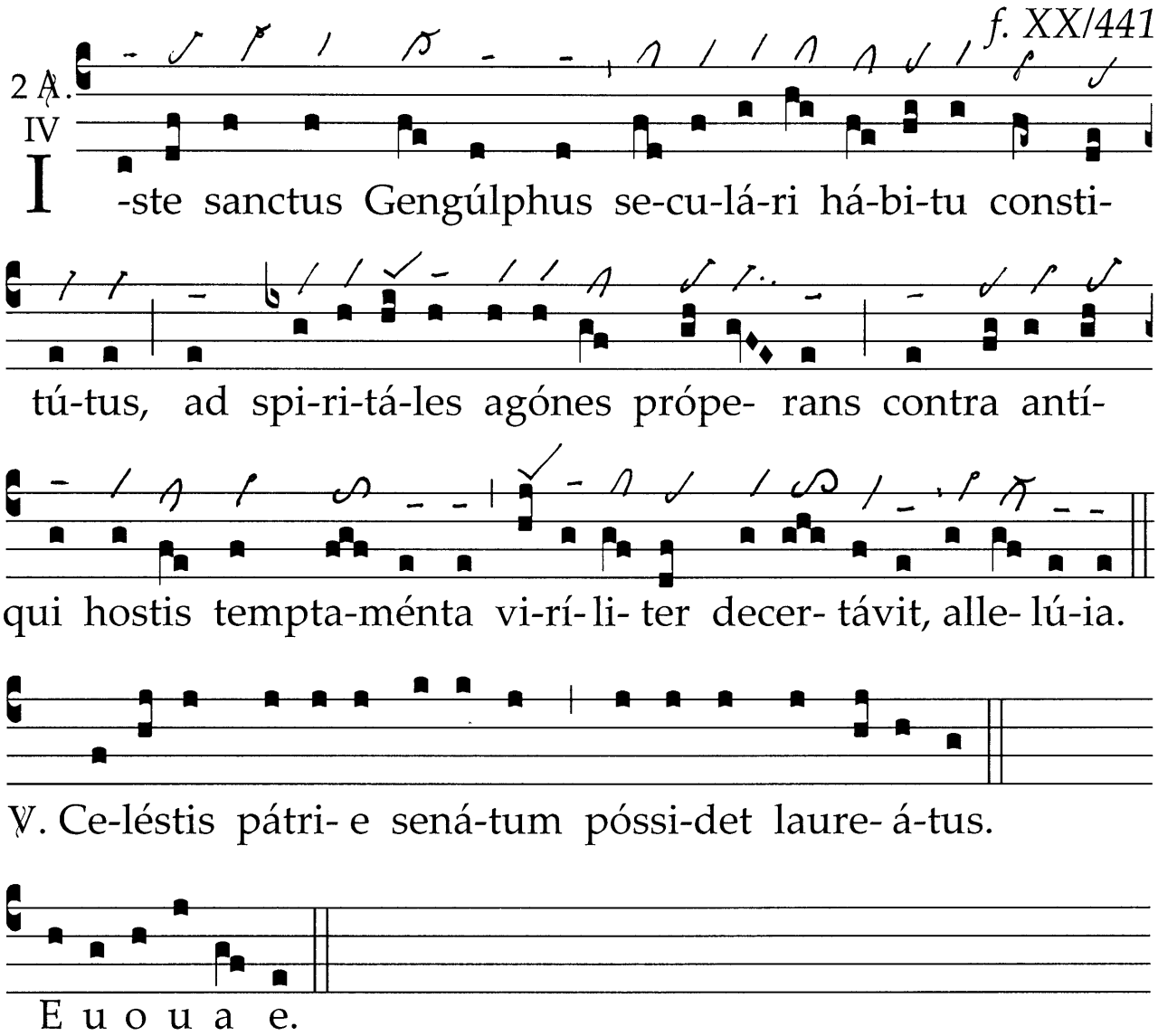


rum ℣ et in vi- a pecca-**tó**-rum non **ste**-tit * et in cá-



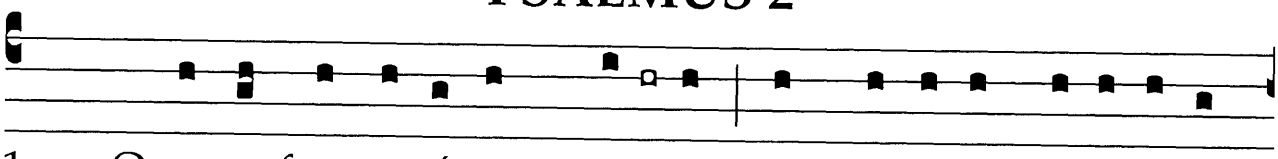
thedra pesti-lénti- *æ non* **se**- dit.

2. Sed in lege Dómini vo**lún**tas **e**ius * et in lege eius meditábitur di*e ac* **no**cte.
3. Et erit tamquam lignum quod plantátum est secus de**cúr**sus a**quá**rum * quod fructum suum dabit in tém*pore* **su**o.
4. Et fólium **e**ius non **déflu**et * et ómnia quæcúmque fáciet pro*spera***búnt**ur.
5. Non sic **ím**pii **non** sic * sed tamquam pulvis quem proícit ventus a fá*cie* **ter**ræ.
6. Ideo non resúrgent ímpii **in** iu**dící**o * neque peccatóres in consílio *iu***stó**rum.
7. Quóniam novit Dóminus **vi**am iu**stó**rum * et iter impió*rum per***í**bit.
8. Glória **Pa**tri, et **Fíli**o, * et Spirí*tui* **San**cto.
9. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

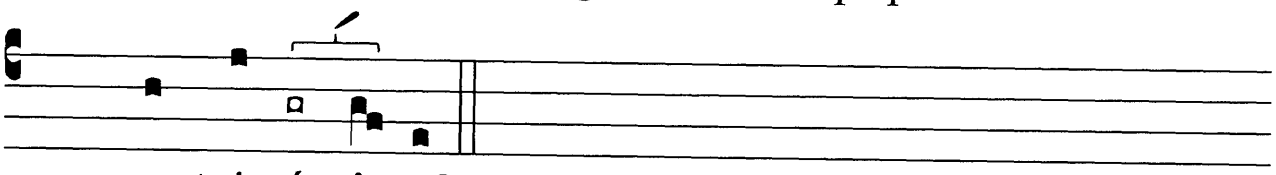


2 ℟. Deze heilige Gengulphus, die leefde in de gesteldheid van de wereld, spoedde zich naar de gevechten van de geest en heeft tegen de verleidingen van de oude vijand manmoedig gestreden, alleluia.
℣. De gelauwerde bezet de eerste rang in het hemels vaderland.

PSALMUS 2

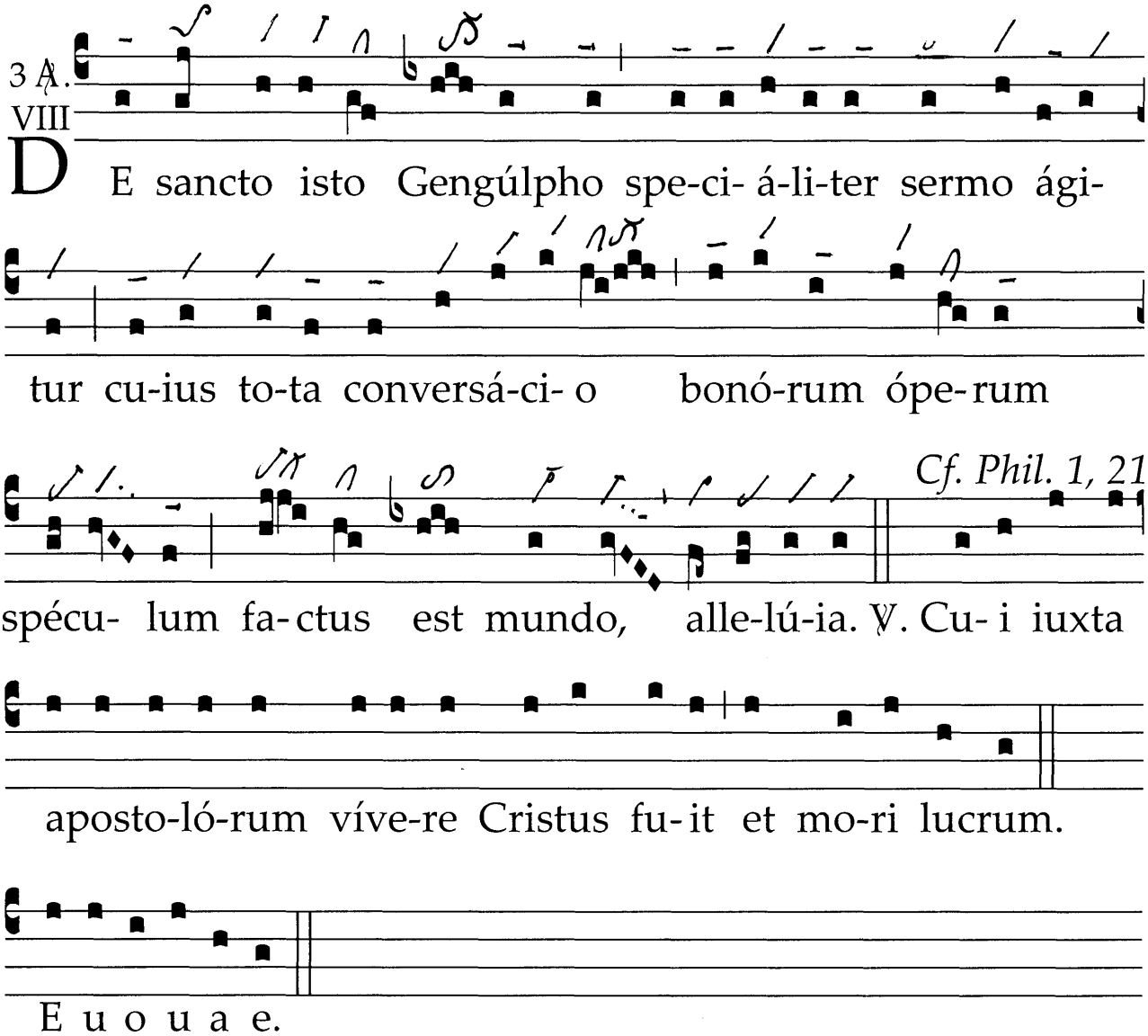


1. Qua-re fremu- *é-runt* **gen**-tes * et pópu-li medi-tá-*ti*



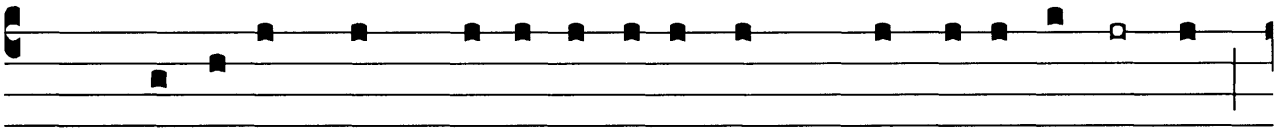
sunt in-**á**-**ni**- a?

2. Astitérunt reges terræ et príncipes convenérunt *in* **u**num * advérsus Dóminum et advérsus *christum* **e**ius.
3. Dirumpámus víncu*la e*ó**r**um * et proiciámus a nobis *iugum i***psó**rum.
4. Qui hábitat in cælis irri*débit* **e**os * et Dóminus sub*sannábit* **e**os.
5. Tunc loquétur ad eos in *ira* **su**a * et in furóre suo con*turbábit* **e**os.
6. Ego autem constitútus sum rex ab eo super Sion montem *sanctum* **e**ius * prædicans *præcéptum* **e**ius.
7. Dóminus *dixit* **ad** me: * Fílius meus es tu, ego hódi*e génu***i** te.
8. Póstula a me et dabo tibi gentes hæredi*tátem* **tu**am * et possessiónem tuam *términos* **ter**ræ.
9. Reges eos in *virga* **fér**rea * et tamquam vas fíguli *confrínges* **e**os.
10. Et nunc reges *intel***lí**gite * erudímini qui iu*dicátis* **ter**ram.
11. Servíte Dómino *in ti***mó**re * et exsultáte e*i cum tre***mó**re.
12. Apprehéndite disciplínam nequándo iras*cátur* **Dó**minus * et pereátis *de via* **iu**sta.
13. Cum exárserit in brevi *ira* **e**ius * beáti omnes qui con*fídunt in* **e**o.
14. Glória Pa*tri, et* **Fí**lio, * et Spi*rítui* **San**cto.
15. Sicut erat in princípio, et *nunc, et* **sem**per, * et in sæcula sæ*culórum*. **A**men.

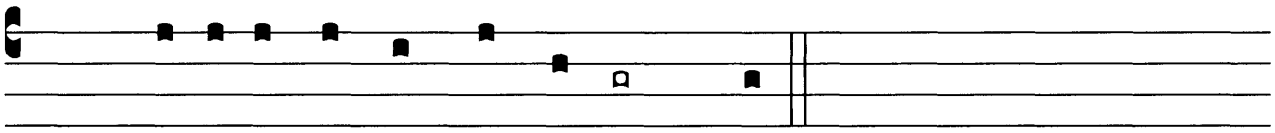


3 ℟. In het bijzonder gaat het vandaag om deze heilige Gengulphus, wiens hele levenswandel een spiegel van goede werken voor de wereld geweest is, alleluia.
℣. Overeenkomstig de apostel was Christus voor hem leven en sterven winst.

PSALMUS 3



1. Dómine, quid multipli-cá-ti sunt qui tríbu-**lant** me? *

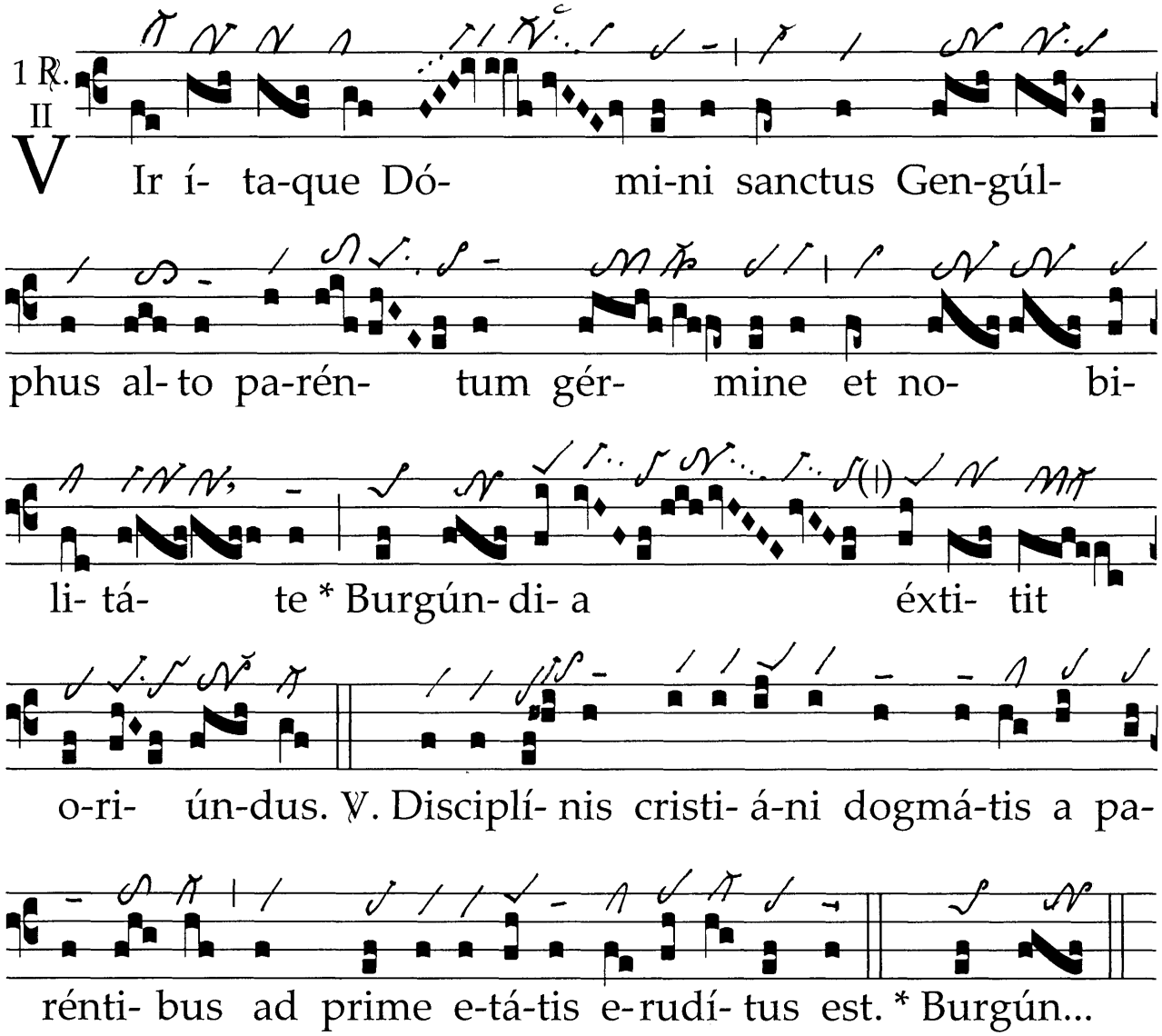


multi insúr*gunt ad***vér**sum me.

2. Multi dicunt ánimæ **me**æ * non est salus ipsi in *Deo* **e**ius.
3. Tu autem, Dómine, suscéptor **me**us es * glória mea et exáltans *caput* **me**um.
4. Voce mea ad Dóminum cla**má**vi * et exaudívit me de monte *sancto* **su**o.
5. Ego dormívi et sopo**rá**tus sum * exsurréxi quia Dómi*nus su***scé**pit me.
6. Non timébo mília pópuli circum**dán**tis me * exsúrge Dómine, salvum me fac *Deus* **me**us.
7. Quóniam tu percussísti omnes adversántes mihi sine **cau**sa * dentes peccatórum *contri***ví**sti.
8. Dómini est **sa**lus * et super pópulum tuum benedí*ctio* **tu**a.
9. Glória Patri, et **Fí**lio, * et Spirí*tui* **San**cto.
10. Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per, * et in sæcula sæcu*lórum*. **A**men.

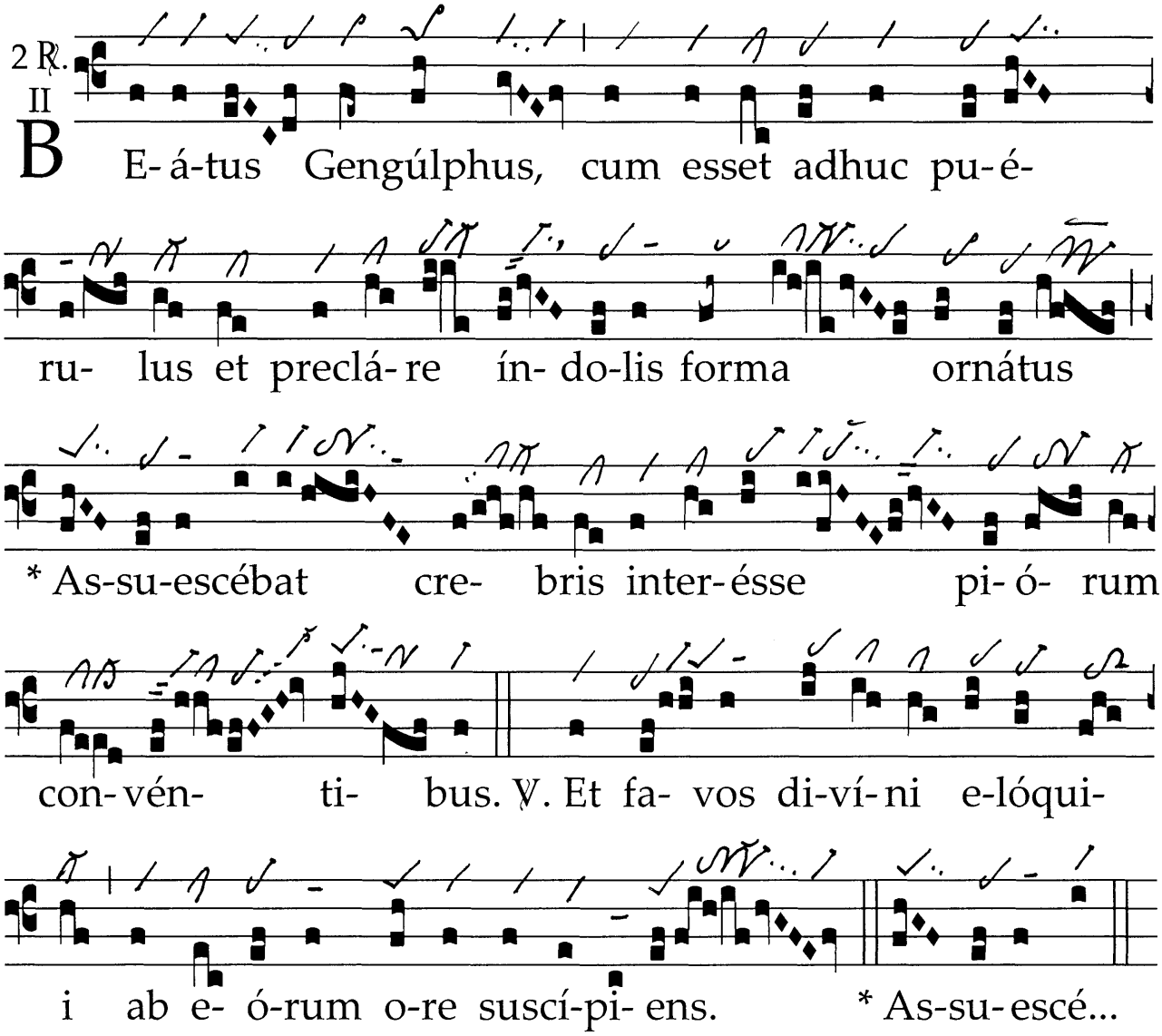
℣. Voce mea ad Dóminum clamávi.

℟. Et exaudívit me de monte sancto suo.

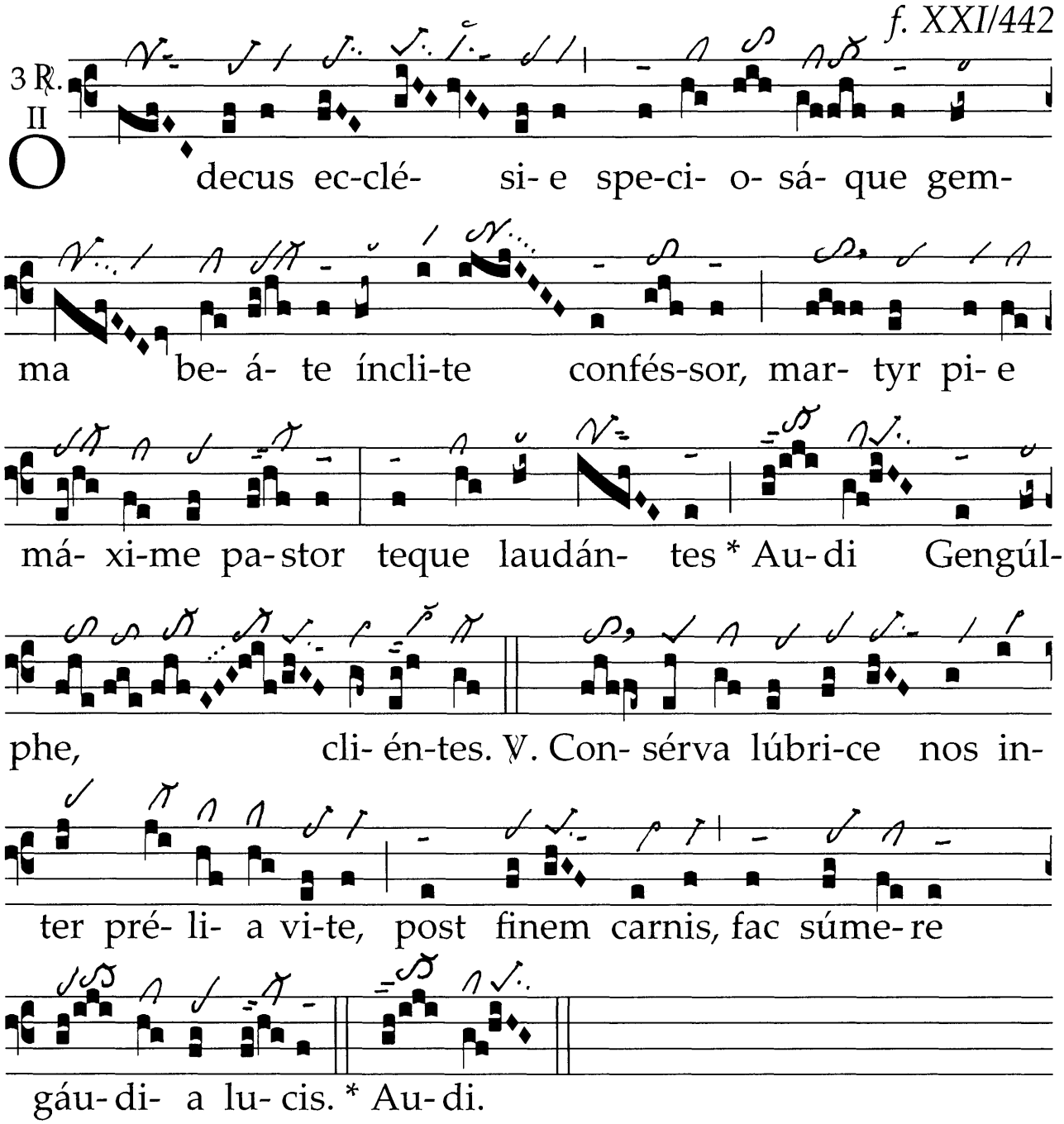


1 ℟. De man van de Heer de heilige Gengulphus kwam uit Burgundia; hij was afkomstig uit een voornaam geslacht en van adel.

℣. Vanaf zijn jonge jaren werd hij door zijn ouders in de beginselen van de christelijke leer onderricht.



2 ℟. De gelukzalige Gengulphus had de gewoonte, toen hij nog een knaapje was en toegerust met de schoonheid van een voortreffelijke aanleg, om zich regelmatig te bevinden in het gezelschap van de vromen.
℣. En uit hun mond vernam hij de honing van goddelijke woorden.



3 ℟. O sieraad van de Kerk en kostbare parel, gelukzalige vermaarde belijder, vrome martelaar en herder bij uitstek, Gengulphus, verhoor uw beschermelingen die u loven.
℣. Behoed ons in de gevechten van dit wisselvallige leven, en maak dat wij, wanneer ons lichamelijke bestaan tot een einde is gekomen, deelhebben aan de vreugden van het licht.